

# LAMPESIMULATOR 11712



## User guide



Dimensions LxBxH [mm] 190x110x42mm

Yellow	= Left flash light
Blue	= Rear fog light
Green	= Right flash light
Brown	= Right tail light
Red	= Stop light
Black	= Left tail light
Pink	= Reversing light
White	= Ground
Orange	= Battery +
Grey	= Charging current
Cyan and Violet	= Ground

### LED Lights:

The lamp Simulator is designed for cars with Can-Bus that pull trailers with LED lights. It should be mounted on the trailers and only trailers with LED lights. Mounted on trailers with normal lamps, the vehicle will be overloaded/record errors.

### Installation:

For exterior mounting, as the lamp simulator develops some heat, depending on the load. Therefore, DO NOT mount it near temperature sensitive devices / components and NOT near flammable materials. Must be mounted on a heat conductive metal piece, with free air circulation as possible. The surface must be as flat as possible, to avoid twist of the lamp simulator. Must be fitted with 4 pieces. 5mm screws.

### Termination:

The lamp simulator is equipped with a temperature fuse in the stop light. After overload, it turns on again after approx. 30 min. Usually the 1.5m long cable for connection to the car and the short 40cm cable for internal connections on the trailer. The connections are bidirectional and may therefore be exchanged.

Lamp Simulator is designed to run with all known vehicles, but car manufacturers can produce functions that are unknown to us, and therefore RACO do not guarantee these situations.

*The pictures are illustrative and may vary from the originals*

# Lampesimulator



11712

**G.S.E.**



RACO A/S  
Overgade 4  
DK 6670 Holsted  
Tlf. +45 69106680  
E-mail: [info@raco.dk](mailto:info@raco.dk)  
Web: [www.raco.dk](http://www.raco.dk)

**G.S.E.**



RACO A/S  
Overgade 4  
DK 6670 Holsted  
Tlf. +45 69106680  
E-mail: [info@raco.dk](mailto:info@raco.dk)  
Web: [www.raco.dk](http://www.raco.dk)

# LAMPESIMULATOR 11712



## Brugermanual



Dimensioner LxBxH [mm] 190x110x42mm

<b>Gul</b>	= Venstre blink
<b>Blå</b>	= Tågebaglygte
<b>Grøn</b>	= Højre blink
<b>Brun</b>	= Højre lys
<b>Rød</b>	= Stoplys
<b>Sort</b>	= Venstre lys
<b>Pink</b>	= Baklys
<b>Hvid</b>	= Stel
<b>Orange</b>	= Batterie +
<b>Grå</b>	= Ladestrøm
<b>Cyan og violet</b>	= Stel

### LED Lygter:

Lampesimulator er beregnet til biler med Can-Bus, der trækker trailere med LED lygter. Den bør monteres på trailerne, og kun trailere med LED lygter. Monteres den på trailere med glødelamper, vil køretøjet blive overbelastet/registrere fejl.

### Montage:

Til udvendig montage, da lampesimulatoren udvikler en del varme, afhængig af belastningen. Den må derfor IKKE monteres i nærheden af temperaturfølsomme enheder/komponenter og må IKKE komme i nærheden af brandfarlige materialer. Skal monteres på varmeledende metalemne, med så fri luftcirkulation som muligt. Fladen skal være så plan som muligt, så vridning af lampesimulatoren undgås. Skal monteres med 4 stk. 5mm skruer.

### Tilslutning:

Lampesimulatoren er udstyret med en temperatursikring i stoplyset. Efter overbelastning slår den til igen efter ca. 30 min. Normalt bruges den 1.5m lange kabel til tilslutning til bilen og den korte 40 cm kabel til interne tilslutninger på traileren. Tilslutningerne er bidirektionelle og må derfor gerne ombyttes.

Lampesimulator er konstrueret til at kunne køre med alle kendte køretøjer, men bilfabrikkerne kan fremstille funktioner, der for os ukendt, og derfor kan RACO ikke garantere for disse situationer.

*Billederne er illustrative og kan afvige fra originalerne.*

**G.S.E.**



RACO A/S  
Overgade 4  
DK 6670 Holsted  
Tlf. +45 69106680  
E-mail: [info@raco.dk](mailto:info@raco.dk)  
Web: [www.raco.dk](http://www.raco.dk)

# LAMPESIMULATOR 11712



## Bedienungsanleitung



Dimensionen LxBxH [mm] 190x110x42mm

<b>Gelb</b>	= Linkes Blinklicht
<b>Blau</b>	= Nebelschluss Licht
<b>Grün</b>	= Rechtes Blinklicht
<b>Braun</b>	= Rechtes Licht
<b>Rot</b>	= Brems Licht
<b>Schwarz</b>	= Linkes Licht
<b>Pink</b>	= Rückfahrlicht
<b>Weiß</b>	= Erdung
<b>Orange</b>	= Batterie +
<b>Grau</b>	= Ladestrom
<b>Cyan und Violett</b>	= Erdung

### LED Leuchten:

Lampe Simulator ist für Autos mit Can-Bus konzipiert, die Anhänger mit LED-Leuchten ziehen. Es sollte auf den Anhängern montiert werden und nur Anhänger mit LED-Leuchten. Auf Anhängern mit Glühlampen montiert, wird das Fahrzeug überlastet/registriert Fehler.

### Montage:

Für die Außenmontage, da der Lampe Simulator je nach Belastung etwas Wärme entwickelt. Daher NICHT in der Nähe von temperaturempfindlichen Geräten / Komponenten montieren und NICHT in der Nähe von brennbaren Materialien. Muss auf einem wärmeleitfähigen Metallstück montiert werden, mit freiem Luftzirkulation wie möglich. Die Oberfläche muss so flach wie möglich sein um die Verdrehung des Lampe Simulator zu vermeiden. Muss mit 4 Stück 5 mm Schrauben montiert sein.

### Verbindung:

Der Lampe Simulator ist mit einer Temperatursicherung in der Bremsleuchte ausgestattet. Nach Überlastung schaltet es nach ca. 30 min. wieder an. Normalerweise wird das 1,5m Kabel zum Anschluss an das Auto und das kurze 40cm Kabel für interne Anschlüsse am Anhänger verwendet. Die Verbindungen sind bidirektional und können daher ausgetauscht werden.

Der Lampe Simulator ist entworfen, um mit allen bekannten Fahrzeugen zu laufen, aber Automobilhersteller können Funktionen produzieren, die uns unbekannt sind, und daher kann RACO für diese Situationen nicht garantieren.

*Die Bilder sind illustrativ und können vom Original abweichen.*

**G.S.E.**



RACO A/S  
Overgade 4  
DK 6670 Holsted  
Tlf. +45 69106680  
E-mail: [info@raco.dk](mailto:info@raco.dk)  
Web: [www.raco.dk](http://www.raco.dk)